



SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 10882-2:2024

01-oktober-2024

Nadomešča:

SIST EN ISO 10882-2:2002

Varnost in zdravje pri varjenju in sorodnih postopkih - Vzorčenje prašnih delcev in plinov iz dihalnega območja varilca - 2. del: Vzorčenje plinov (ISO 10882-2:2024)

Health and safety in welding and allied processes - Sampling of airborne particles and gases in the operator's breathing zone - Part 2: Sampling of gases (ISO 10882-2:2024)

Arbeits- und Gesundheitsschutz beim Schweißen und bei verwandten Verfahren - Probenahme von partikelförmigen Stoffen und Gasen im Atembereich des Schweißers - Teil 2: Probenahme von Gasen (ISO 10882-2:2024)

Hygiène et sécurité en soudage et techniques connexes - Échantillonnage des particules en suspension et des gaz dans la zone respiratoire des opérateurs - Partie 2: Échantillonnage des gaz (ISO 10882-2:2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/09f9b519-2835-4987-b10f-59cad195729f/sist-en-iso-10882-2-2024>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 10882-2:2024

ICS:

13.040.30	Kakovost zraka na delovnem mestu	Workplace atmospheres
13.100	Varnost pri delu. Industrijska higiena	Occupational safety. Industrial hygiene
25.160.01	Varjenje, trdo in mehko spajkanje na splošno	Welding, brazing and soldering in general

SIST EN ISO 10882-2:2024

en,fr,de

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 10882-2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2024

ICS 13.100; 25.160.01

Supersedes EN ISO 10882-2:2000

English Version

Health and safety in welding and allied processes -
Sampling of airborne particles and gases in the operator's
breathing zone - Part 2: Sampling of gases (ISO 10882-
2:2024)

Hygiène et sécurité en soudage et techniques connexes
- Échantillonnage des particules en suspension et des
gaz dans la zone respiratoire des opérateurs - Partie 2:
Échantillonnage des gaz (ISO 10882-2:2024)

Arbeits- und Gesundheitsschutz beim Schweißen und
bei verwandten Verfahren - Probenahme von
partikelförmigen Stoffen und Gasen im Atembereich
des Schweißers - Teil 2: Probenahme von Gasen (ISO
10882-2:2024)

This European Standard was approved by CEN on 2 September 2023.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	3

iTeh Standards
(<https://standards.itih.ai>)
Document Preview

[SIST EN ISO 10882-2:2024](https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/09f9b519-2835-4987-b10f-59cad195729f/sist-en-iso-10882-2-2024)

<https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/09f9b519-2835-4987-b10f-59cad195729f/sist-en-iso-10882-2-2024>

European foreword

This document (EN ISO 10882-2:2024) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 44 "Welding and allied processes" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 121 "Welding and allied processes" the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2024, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2024.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 10882-2:2000.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body/national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

(<https://standards.iteh.ai>)

Endorsement notice

The text of ISO 10882-2:2024 has been approved by CEN as EN ISO 10882-2:2024 without any modification.

[SIST EN ISO 10882-2:2024](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/09f9b519-2835-4987-b10f-59cad195729f/sist-en-iso-10882-2-2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/09f9b519-2835-4987-b10f-59cad195729f/sist-en-iso-10882-2-2024>



International Standard

ISO 10882-2

Health and safety in welding and allied processes — Sampling of airborne particles and gases in the operator's breathing zone —

Part 2: Sampling of gases

*Hygiène et sécurité en soudage et techniques connexes —
Échantillonnage des particules en suspension et des gaz dans la
zone respiratoire des opérateurs —*

Partie 2: Échantillonnage des gaz

**Second edition
2024-04**

ISO 10882-2:2024(en)

iTeh Standards (<https://standards.iteh.ai>) Document Preview

[SIST EN ISO 10882-2:2024](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/09f9b519-2835-4987-b10f-59cad195729f/sist-en-iso-10882-2-2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/09f9b519-2835-4987-b10f-59cad195729f/sist-en-iso-10882-2-2024>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2024

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

ISO 10882-2:2024(en)

Contents

Page

Foreword	v
Introduction	vi
1 Scope	1
2 Normative references	2
3 Terms and definitions	2
3.1 General terms.....	2
3.2 Measurement terms.....	2
3.3 Welding terms.....	4
3.4 Analytical terms.....	4
4 Description of measurement methods	5
4.1 General.....	5
4.2 Direct reading electrical apparatus.....	6
4.2.1 Applicability.....	6
4.2.2 Operating principles.....	6
4.2.3 Availability.....	6
4.3 Detector tubes.....	6
4.3.1 Applicability.....	6
4.3.2 Pumped detector tubes.....	6
4.3.3 Diffusive detector tubes.....	7
4.4 Indirect methods involving laboratory analysis.....	7
4.4.1 Applicability.....	7
4.4.2 Pumped sampler methods.....	7
4.4.3 Diffusive sampler methods.....	8
5 Requirements	8
6 Assessment strategy	8
7 Measurement strategy	9
7.1 General.....	9
7.2 Personal exposure measurements.....	9
7.3 Fixed-point measurements.....	9
7.4 Selection of measurement conditions and measurement pattern.....	9
7.4.1 General.....	9
7.4.2 Screening measurements of time-weighted average concentration and worst-case measurements.....	9
7.4.3 Measurements for comparison with occupational exposure limit values and periodic measurements.....	10
8 Sampling	10
8.1 Sampling position.....	10
8.1.1 Personal sampling.....	10
8.1.2 Fixed-point sampling.....	11
8.2 Sampling equipment.....	11
8.2.1 Direct reading electrical apparatus.....	11
8.2.2 Detector tubes.....	11
8.2.3 Pumped sorbent tubes.....	11
8.2.4 Diffusive samplers.....	11
8.2.5 Construction materials.....	11
8.3 Sample filtration.....	11
8.4 Multiple sampling.....	11
8.5 Volume of sampling line.....	12
8.6 Flow rate.....	12
8.7 Handling of temperature, pressure and humidity data.....	12
9 Measurement of individual gases and vapours	12

ISO 10882-2:2024(en)

9.1	General.....	12
9.2	Ozone (0,01 ppm to 3 ppm).....	12
	9.2.1 Special sampling requirements.....	12
	9.2.2 Direct reading electrical apparatus.....	12
	9.2.3 Detector tubes.....	13
	9.2.4 Indirect methods involving laboratory analysis.....	13
9.3	Carbon monoxide (3 ppm to 500 ppm).....	13
	9.3.1 Direct reading electrical apparatus.....	13
	9.3.2 Detector tubes.....	13
	9.3.3 Indirect methods involving laboratory analysis.....	13
9.4	Carbon dioxide (500 ppm to 100 000 ppm).....	13
	9.4.1 Origin.....	13
	9.4.2 Direct reading electrical apparatus.....	13
	9.4.3 Detector tubes.....	14
	9.4.4 Indirect methods involving laboratory analysis.....	14
9.5	Nitric oxide (1 ppm to 100 ppm) and nitrogen dioxide (0,3 ppm to 250 ppm).....	14
	9.5.1 General.....	14
	9.5.2 Direct reading electrical apparatus.....	14
	9.5.3 Detector tubes.....	14
	9.5.4 Indirect methods involving laboratory analysis.....	14
9.6	Vapours.....	15
	9.6.1 General.....	15
	9.6.2 Direct reading electrical apparatus.....	15
	9.6.3 Detector tubes.....	15
	9.6.4 Indirect methods involving laboratory analysis.....	15
10	Recording of test data and presentation of results.....	15
	Annex A (informative) Measurement of individual gases and vapours.....	17
	Annex B (informative) Example of a test report.....	18
	Bibliography.....	21

[SIST EN ISO 10882-2:2024](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/09f9b519-2835-4987-b10f-59cad195729f/sist-en-iso-10882-2-2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/09f9b519-2835-4987-b10f-59cad195729f/sist-en-iso-10882-2-2024>

ISO 10882-2:2024(en)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO document should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

ISO draws attention to the possibility that the implementation of this document may involve the use of (a) patent(s). ISO takes no position concerning the evidence, validity or applicability of any claimed patent rights in respect thereof. As of the date of publication of this document, ISO had not received notice of (a) patent(s) which may be required to implement this document. However, implementers are cautioned that this may not represent the latest information, which may be obtained from the patent database available at www.iso.org/patents. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 44, *Welding and allied processes*, Subcommittee SC 9, *Health and safety*, in collaboration with the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 121, *Welding and allied processes*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 10882-2:2000), which has been technically revised.

The main changes are as follows:

- references to other documents have been updated;
- position of the personal sampler has been changed.

A list of all parts in the ISO 10882 series can be found on the ISO website.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html. Official interpretations of ISO/TC 44 documents, where they exist, are available from this page: <https://committee.iso.org/sites/tc44/home/interpretation.html>.